

Tokio, 4 de septiembre de 2014.

### Presentación de primera edición bilingüe español-japonés del Popol Vuh en la Embajada de México en Japón

El 3 de septiembre de 2014 tuvo lugar en el Espacio Mexicano de la Embajada de México en Japón la presentación de la primera edición bilingüe español-japonés del libro “Popol Vuh: Las Antiguas Historias del Quiché”.

El evento, organizado junto con la Embajada de Guatemala en Japón, contó con la distinguida presencia de Sus Altezas Imperiales, el Príncipe y la Princesa Akishino, además de miembros de las Cámaras de Consejeros y Representantes de Japón.

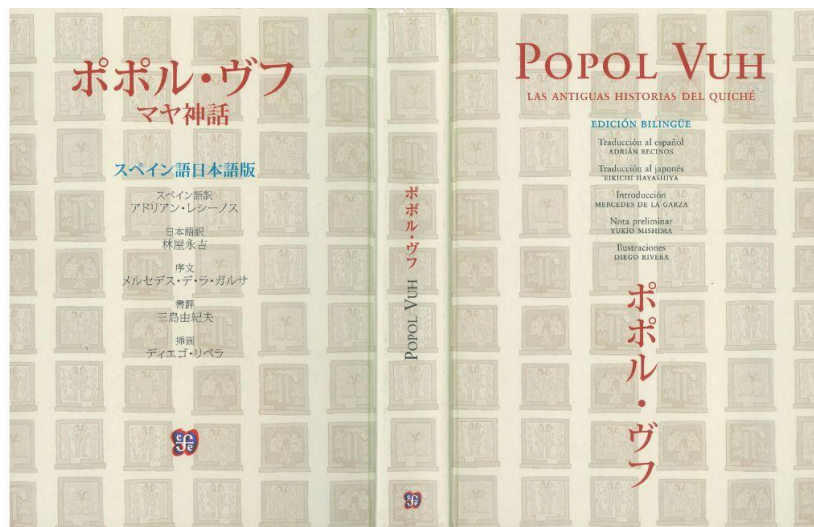
Con motivo de la presentación, que sirvió para compartir un poco del maravilloso mundo de la cosmovisión y la tradición oral de los pueblos mayas, fueron expuestas en el Espacio Mexicano reproducciones de las diecisiete acuarelas pintadas por Diego Rivera, así como de diez grabados del pintor guatemalteco Carlos Mérida, mediante los que los artistas plasmaron su visión del Popol Vuh. Asimismo, hubo una explicación de la obra por parte del señor Masayuki Handa, director del Museo del Tabaco y la Sal, así como una declamación de versos, acompañados de un repertorio de canciones tradicionales, a cargo de la Asociación Maya-Guatemala.



El Popol Vuh es una obra maestra anónima de la mitología sagrada de los mayas. La versión moderna fue traducida originalmente del quiché al español por el ex

Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, Adrián Recinos, en 1947, y del español al japonés por el Embajador Eikichi Hayashiya en 1955.

Además de haber sido quien introdujo los mitos fundadores de los mayas a Japón, el Embajador Hayashiya fue, junto con Octavio Paz, el impulsor del primer Convenio de Cooperación Cultural México-Japón de 1954 y el iniciador del Programa de Intercambios Culturales de Estudiantes entre ambos países en 1971.



\*\*\*